



سركننگرى جمهورى اسلامى ايران  
مورخ

PHOTO  
FOTO

فرم درخواست رواديد  
VISA-ANTRAG  
VISA-APPLICATION FORM

Reference NO:

1- Vorname / First name:	نام: ۱-																				
2 - Familienname / Last name:	نام خانوادگى: ۲-																				
3 - Früherer Name / Former name:	نام خانوادگى قبلى: ۳-																				
4 - Vorname des Vaters / Father's name:	نام پدر: ۴-																				
5 - Geburtsdatum und.ort/Date and place of birth:	تاريخ و محل تولد: ۵-																				
6 - Jetzige Staatsangehörigkeit / Present nationality:	تابعيت فعلى: ۶-																				
7 - Frühere Staatsangehörigkeit / Former nationality:	تابعيت قبلى: ۷-																				
8 - schlecht / Sex:	جنسيت ۸- weibl / Female <input type="checkbox"/> زن männel / Male <input type="checkbox"/> مرد																				
9 - Familiensatand / Marital status:	وضعيت تاهل: ۹- Verh / Married <input type="checkbox"/> متاهل Ledig / Single <input type="checkbox"/> مجرد																				
10 - Name und Staatsangehörigkeit des Ehepartners / Name and nationality:	نام و مليت همسر: ۱۰-																				
11 - Art und Nummer des Passes / Type and number of passport:	نوع و شماره گذرنامه: ۱۱-																				
12 - Datum und Ort der Ausstellung des Passes / Place and date of issue of passport:	محل و تاريخ صدور: ۱۲-																				
13 - Gültig bis / Date of expiry:	تاريخ انقضاء: ۱۳-																				
14 - Beruf / Profession:	شغل: ۱۴-																				
15 - Ständige Anschrift und Tel-Nr. in Deutschland / Permanent address and Tel-No in Germany:	۱۵- آدرس و شماره تلفن محل سکونت:																				
16 - Anschrift und Tel-Nr. des Arbeitgebers / Employer's address and Tel-No:	۱۶- آدرس و شماره تلفن محل کار:																				
17 - Name und Verwandtschaftsverhältnis von Mitreisenden / Name and relationship of your companion(s) on the journey:	۱۷- نام و نسبت همراهان شما در سفر:																				
<table border="1"><thead><tr><th>نام و نام خانوادگى Vor und Nachname/ Full name</th><th>محل تولد Geburtsort/ Place of birth</th><th>تاريخ تولد Gburtsdatum/ Date of birth</th><th>نسبت Verwandtschaftsverhältnis/ Relationship</th><th>ملاحظات Bemerkungen/ Remarks</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>		نام و نام خانوادگى Vor und Nachname/ Full name	محل تولد Geburtsort/ Place of birth	تاريخ تولد Gburtsdatum/ Date of birth	نسبت Verwandtschaftsverhältnis/ Relationship	ملاحظات Bemerkungen/ Remarks															
نام و نام خانوادگى Vor und Nachname/ Full name	محل تولد Geburtsort/ Place of birth	تاريخ تولد Gburtsdatum/ Date of birth	نسبت Verwandtschaftsverhältnis/ Relationship	ملاحظات Bemerkungen/ Remarks																	
18 - Grund und Dauer des Aufenthalts in Iran/ Purpose and duration of stay in the I.R. of Iran:	۱۸- هدف از مسافرت و مدت اقامت در ايران:																				
19 - Voraussichtliches Datum der Ankunft in Iran und Ort des Grenzüberganges/ Approximate date and border points of arrival to Iran:	۱۹- تاريخ تقريبي و مرز ورود به ايران:																				

20 - Waren Sie schon mal in Iran?/ Have already visited Iran? Nein/No <input type="checkbox"/> خیر، Ja /Yes <input type="checkbox"/> بله	۲۰- آیا قبلاً به ایران مسافرت نموده اید؟ بله <input type="checkbox"/> Ja /Yes، خیر <input type="checkbox"/> Nein/No
21 - Zweck und Datum der letzten Reise in den Iran/ Purpose and date of last visit:	۲۱- علت و تاریخ آخرین مسافرت به ایران:
22 - Welche Länder haben Sie bereist?/ which countries have you visited?	۲۲- به چه کشورهایی تاکنون مسافرت نموده اید؟
23- Wenn Sie sich Länger als 6 Monate in einem Land aufgehalten haben, nennen Sie den Grund für diesen Aufenthalt./ If you have lived in any country more than six month, please indicate the country and purpose of stay.	۲۳- چنانچه در کشوری بیش از شش ماه توقف داشته اید علت آنرا ذکر نمایید؟
24 - Art des beantragten Visum/ Type of visa requested:	۲۴- نوع روادید مورد درخواست:
Transit <input type="checkbox"/> عبور      Arbeitsvisum/Work permit visa <input type="checkbox"/> با حق کار      Tourist <input type="checkbox"/> جهانگردی      Pilger / Pilgrimage <input type="checkbox"/> زیارتی	سیاسی <input type="checkbox"/> Diplomatik/Diplomatic      خدمت <input type="checkbox"/> Dienst/Service      کثیرالمسافره <input type="checkbox"/> Multipel/Multiple      ورود <input type="checkbox"/> Einreise/Entry
25- Anschrift und Tel-Nr. in Iran/ Address and telephone No. in Iran:	۲۵- آدرس و شماره تلفن محل سکونت در ایران:
26- Anschrift und Tel-Nr. d.Arbeitgebers in Iran/Employer's address & Tel-No. In Iran:	۲۶- آدرس و شماره تلفن محل کار در ایران:
27- Namen d.Personen od.Organisationen, die Sie in Iran besuchen möchten/ Name of individuals & organizations you intend to visit in Iran:	۲۷- نام اشخاص یا سازمانهایی که در ایران با آنها ملاقات خواهی کرد:
28- Art des Verkehrsmittels,ggf.der Reiseagentur/ Intended means of transport & name of travel agency:	۲۸- با چه وسیله ای عازم ایران هستید؟ چنانچه با آژانس مسافرت می کنید نام آنرا بنویسید:
29- Wer trägt die Kosten während Ihres Aufenthaltes in Iran?/Means of support during your stay in Iran?	۲۹- محل تأمین هزینه اقامت در تهران:
30- Haben Sie bereits das Visum des Ziellandes bekommen?/Do you hold visa or residence for next country? Nein/No <input type="checkbox"/> نه، Ja/Yes <input type="checkbox"/> بله	۳۰- آیا روادید یا اجازه اقامت کشور مقصد را دریافت نموده اید؟
Nennen Sie das Zielland:/ Indicate of the next country and your final destination:	نام کشور و مقصد نهایی را ذکر نمایید:
Datum des Antrags/ Date of application:	تاریخ درخواست:
Unterschrift des Antragstellers/ der Antragstellerin/ Signature of application:	امضاء درخواست کننده:

Generalkonsulat der  
Islamischen Republik Iran  
Kontonummer: 803 338 800  
BLZ : 700 100 80  
Postbank München

Generalkonsulat der  
Islamischen Republik Iran  
Mauerkircherstr.59  
81679 München

(این قسمت توسط سر کنسولگری تکمیل می شود)

مدت اقامت:

تاریخ صدور:

شماره روادید:

نوع مجوز:

مدت اعتبار:

نوع روادید:

## **Zusatzformular zum Visumantrag für deutsche Staatsangehörige**

### Hinweis:

Sie sind verpflichtet, die folgenden Fragen nach bestem Wissen und Gewissen zu beantworten. Die absichtliche Eintragung falscher Angaben kann dazu führen, dass Ihr Visumsantrag zurückgewiesen wird oder dass Sie des Landes verwiesen werden, wenn das Ihnen bereits erteilte Visum nachträglich abgelehnt wird.

1. Besitzen Sie sonstige Ausweise mit anderer Identität?

- Nein.  - Ja.  (Bitte erläutern.)

2. Sind Sie Mitglied einer nichtstaatlichen bewaffneten Organisation gewesen?

- Nein.  - Ja.  (Bitte erläutern.)

3. Ist in Ihrem Land oder in einem anderen Land gegen Sie wegen Mitgliedschaft in einer nichtstaatlichen bewaffneten Organisation ein Verfahren eingeleitet worden und sind Sie deshalb verurteilt worden?

- Nein.  - Ja.  (Bitte erläutern.)

4. Sind Sie in einem militärischen oder Milizenausbildungslager gewesen oder haben Sie versucht, in ein solches aufgenommen zu werden oder sind Sie aufgefordert worden, an solchen Ausbildungen teilzunehmen?

- Nein.  - Ja.  (Bitte erläutern.)

5. Haben Sie terroristische Aktionen geplant oder durchgeführt bzw. haben Sie an deren Planungen und Durchführungen teilgenommen?

- Nein.  - Ja.  (Bitte erläutern.)

Ich bestätige, dass meine Angaben nach bestem Wissen und Gewissen erfolgt sind und nehme zur Kenntnis, dass falsche Angaben sich rechtlich auf die Ausstellung des Visums auswirken.

Ort und Datum:

Unterschrift: